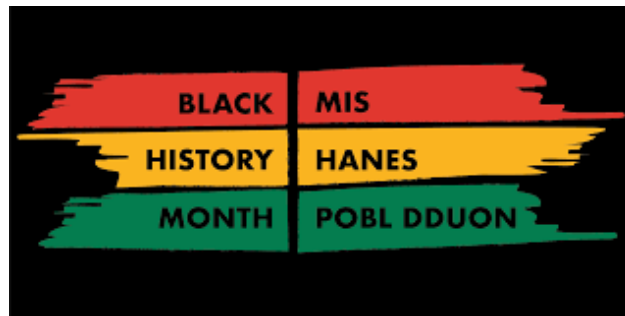


# 03.10.25



Beth yw'r gair Cymraeg am...? / What's the Welsh word?



Gweler ddolen gyswllt defnyddiol er mwyn cefnogi eich plentyn, trwy ddefnyddio cymorth a gwasanaethau Cymraeg.

See below, an useful link in order to support your child, by using support and services in Welsh.

[Beth yw'r Gymraeg am...? | LLYW.CYMRU](https://www.llyw.cymru/)

[Get Welsh Words | GOV.WALES](https://gov.wales/)

## Y Nadolig/ Christmas



Dyma dyddiadau ein dathliadau / cyngerddau/ gwasanaethau Nadolig. Bydd mwy o wybodaeth ac amseroedd i ddilyn.

Here are the dates for our Christmas celebrations/ concerts and service. More information will follow.

Meithrin: 03.12.25 yn yr ysgol / at the school

Derbyn a bl 1: 10.12.25 yn yr ysgol / at the school

Blwyddyn 2: 11.12.25 yn yr ysgol / at the school

Blwyddyn 3-6: 09.12.25 lleoliad i'w gadarnhau

## Llau pen / Head lice



Mae achosion o lau pen yn gyffredin mewn ysgolion. Plis gwiriwch pen eich plentyn yn aml a thrin unrhyw achosion. Mae triniaethau llau pen effeithiol ar gael, **am ddim**, mewn llawer o fferyllfeydd trwy'r Cynllun Anhwylderau Cyffredin.

*Cases of head lice are common in schools. Please check your child's head regularly and treat any cases. Effective head lice treatments are available, **free of charge**, at many pharmacies through the Common Ailment Scheme.*

## Clybiau Allgyrsiol / *Extra Curricular Clubs*

	Llun	Mawrth	Iau	Gwener
<b>Tymor 1 / Term 1</b> Hanner tymor 1 1 <sup>st</sup> half term	Natur / Nature bl 2-6  Pêl-rwyd / Netball bl 3-6	Côr Bl 3-6	Aml gamp bl 3-6	Urdd bl 1-3  <a href="#">Cysylltwch ar urdd er mwyn cadw lle</a>
Hanner tymor 2 2 <sup>nd</sup> half term	Cerdd / Music bl 2-6  Pêl-rwyd / Netball bl 3-6		Aml gamp bl 3-6	Please contact the Urdd to reserve a Space

**Ni fydd clwb ar nos Iau, Hydref 16eg oherwydd disgo'r CRAFF / *There will be no club on Thursday, October 16th due to the PTFA disco.***



### MUSIC AT ST. DAVID'S CHURCH

The festival opens with an extra special concert featuring pupils from Alderman Davies Church in Wales Primary School and Ysgol Gymraeg Castell-nedd, Tonna Male Voice Choir and local folk band Atsain in the glorious surroundings of St. David's Church.

This event is supported by Friends of the Gwyn Hall.



Sponsored by Friends of The Gwyn Hall

*Mae'r wyl yn cychwyn gyda chyngerdd arbennig iawn fydd yn rhoi llwyfan i ddysgwyr Ysgol yr Eglwys yng Nghymru Alderman Davies ac Ysgol Gymraeg Castell-nedd, Côr Meibion Tonna a'r grŵp gwerin lleol Atsain.*

*Cefnogir y digwyddiad hwn gan Gyfeillion Neuadd y Gwyn.*

6.30PM, Wednesday 15th of October, £10/£5, tickets from the Gwyn Hall. 6.30yh, nos Fercher, 15fed o Hydref, £10/£5, tocynnau drwy Neuadd y Gwyn.

Bydd angen i chi gasglu eich plentyn o'r lleoliadau isod, ar y dyddiadau isod am 4:20yp:

*You will need to collect your child from the locations below, on the dates below at 4:20pm:*

07.10.25 Eglwys Dewi Sant / *St. David's Church*

14.10.25 YGG Castell-nedd

15.10.25 Y gyngerdd yn yr eglwys am 6:30yh - plant i gyrraedd am 6:15yh mewn gwisg ysgol crys a thei

*Concert in the church at 6:30pm - children to arrive at 6:15pm in shirt and tie school uniform*

Os nad ydych chi'n gallu mynychu fel riant/ gwarcheidwad gallwch chi gasglu eich plentyn o'r Eglwys am 7:30yh ar 15.10.25

If you are unable to attend as a parent/guardian you can collect your child from the Church at 7:30pm on 15.10.25

Gweler y ddolen gyswllt ar gyfer prynu tocyn/ Please see the link to purchase a ticket:

<https://gwynhall.com/shows/music-at-st-dauids-church/>

Cefnogi eich plentyn / *Supporting your child*



**Stay and Play**  
Autumn Theme

**FREE GROUP**

For Parents, Carers & School Children of  
Nursery & Reception Age

ACTIVITIES, GAMES, ARTS & CRAFT, SONGS & RHYMES

**WHEN** – 7<sup>th</sup> October 3.30 – 4.30

**WHERE** – YGG Castell-nedd

To book a **FREE** space call  
Genna - 07870376790 or Jade - 07976087533

Logos for various organizations including YGG, Ysgol Gynradd Castell Nedd, and others.



**Aros a Chwarae**  
Thema Hydref

**GRŴP AM DDIM**

Rhieni a gofalwyr y Meithrin a'r Derbyn

GWEITHGAREDDU, GÉMAU, CELF A CHREFT, CANEUON A RHIGYMAU

**PRYD** – 7 Hydref, 3.30 – 4.30

**BLE** – Ysgol Gynradd Castell Nedd

I gadw lle **AM DDIM**, ffoniwch  
Genna - 07870376790 neu Jade - 07976087533

Logos for various organizations including YGG, Ysgol Gynradd Castell Nedd, and others.

Mae'r sesiynau Chwarae'n Seiliedig ar Berthynas gyda rhieni blynyddoedd 1-6 wedi bod yn llwyddiannus. Dyma'r wybodaeth ar gyfer rhieni'r Meithrin a'r Derbyn.

*The Relationship Based Play sessions with parents of years 1-6 have been successful. Please see above the date for Nursery and Reception parents.*

Hysbyseb / Advert



**Wales Deaf Rugby  
Community Day**  
Aberavon Quins RFC  
Saturday 11th October  
**12PM - 2PM**      **AGES U6 - U16**



Get in touch and come along

[Cyfle i chi ddweud eich dweud am lwybrau cerdded, beicio ac olwyno yng Nghastell-nedd Port Talbot! | MapDataCymru](#)

[Have your Say on Neath Port Talbot's Walking, Cycling and Wheeling Routes! | DataMapWales](#)

## Dyddiadur / Diary



06.10.25 Beicio Bl 6 / Yr 6 Cycle Craft

06.10.25 Bl5 Fferm Ffoli / Yr 5 Folly Farm

07.10.25 Aros a chwarae Meithrin a Derbyn 3:30 yp- 4:30 yn y neuadd / Stay and Play, Nursery and Reception 3:30 - 4:30pm in the hall

08.10.25 Hanesydd lleol yn gweithio gyda bl 4 / Local historian working with yr 4

09.10.25 Bl 6 yn ymweld a'r bws ailgylchu ar gae rygbi'r Gnoll / Yr 6 visiting the recycling bus on Gnoll RFC's ground

10.10.25 Cystadleuaeth pel droed yr Urdd bl 3 a 4 a merched bl 5 a 6 Llandarsi

15.10.25 Cyngerdd y cor yn Eglwys Dewi Sant, Castell-nedd (gweler uchod)

School choir singing at St David's Church, Neath (see above)

16.10.25 Bardd yn gweithio gyda bl 6 / Poet working with year 6

16.10.25 Disgo Hydref y CRAff / PTFA Autumn Disco

20.10.25 - 22.10.25 Nosweithiau rieni / Parents evenings

22.10.25 Bydd nyrs yn bresennol yn yr ysgol rhwng 08:30 a 10:00 os oes angen cymorth ar unrhyw rieni gyda ffurflenni caniatâd Fluenz

22.10.25 A nurse will be present at the school from 08:30-10:00 if any parents need support with the Fluenz consent forms

24.10.25 HMS / INSET

04.11.25 & 05.11.25 Brechiad Fluenz Derbyn - bl 6/ Fluenz Vaccination Reception - bl 6

<https://www.yggcastell-nedd.co.uk/>